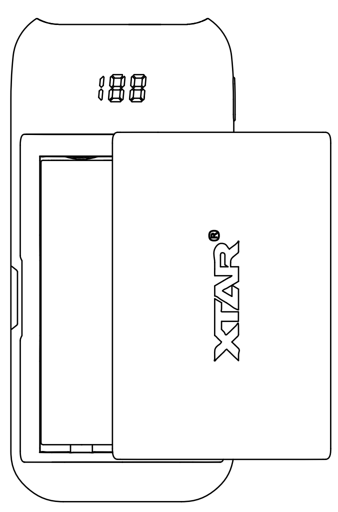
XTAR®

PB2

Portable Power Bank Charger



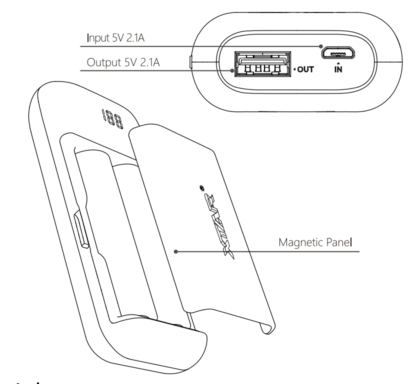
English
Deutsch
Français
Lingua Italiana
中文
Español
Ελληνικά
Türkçe
Русский
日本語
Polski

Shenzhen XTAR Electronics Co., Ltd
Address: 5th Floor, No.77 Xinhe Rd, Shangmugu,
Pinghu Area, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong, China 518111
Tel/Fax: (+86)755-25507076
Email: info@xtar.cc
Website: www.xtar.cc

V4

English-PB2
Portable Power Bank Charger

Introduction
Handheld size 2A dual charger with portable power bank feature.



Apply to:
3.6V/3.7V Unprotected Li-ion/IMR/INR/ICR 18650 Batteries.

Specification

Model	PB2
Input	5V 2.1A
Constant Current	2A×1 / 1A×2
USB Output	5V 2.1A
Cut-Off Voltage	4.2±0.05V
Cut-Off Current	≤120mA
Operating Temperature	0-40℃

Operation
Ⅰ. Charge Li-ion Battery
Connecting power supply and inserting batteries, it will automatically start charging. Inserting one battery, the charge current will be 2A. Inserting two batteries, the charge current will be 1A for each channel. When the power (or voltage) of battery is different, the charger will charge the lower one, then charge two batteries together. In case that one battery charges the other one, or battery over-charge and over-discharge.

Ⅱ. Charge Li-ion Battery and USB Device at the Same Time
The charger will charge USB device prior to batteries when charge together. The external device charges directly from the power supply instead of batteries, to reduce the cycle of battery and extend battery lifespan.

Ⅲ. USB Output Function
Insert one or two batteries, and connect USB device, the charger will automatically charge the external USB device. The max output of two batteries is 2A, the max output of one battery is 1A. When the power (or voltage) of battery is different, the charger will discharge the higher one, then discharge two batteries together. In case that one battery charges the other one, or battery over-charge and over-discharge.

Ⅳ. 0V Activation Function
Insert batteries, revivable batteries will start charging within 10 minutes.

Numeric Display Meaning
1. Fast increasing number: charging standby / insert or remove battery during charging
2. Fast decreasing number: discharging standby / insert or remove battery during discharging
3. Percentage number: power percentage of one battery / average power percentage of two batteries
4. Flashing single digit: charging
5. Constant light number: discharging
6. Flashing double digit: low power alarm
7. Er: reverse polarity / short circuit / over-voltage input

Warranty
Please take the product (with warranty number) and receipt to local dealer to get after-sales service.
● 15 days free replacement.
● 12 months free repair. If problems develop beyond 12 months, we will offer free repair service but charge for parts used. The dealer will inform you the repair fee before repair.
● Lifetime technical support.

Note:
1. Artificial damage are not included in the warranty.
2. You are recommended to store warranty info online: register and login to www.xtar.cc - Member Center - Warranty Information.

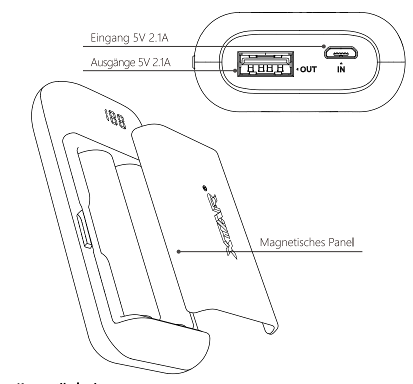
Global After-sales Email: service@xtar.cc
US After-sales Email: serviceus@xtar.cc

Anti-Fake
1. Scratch the anti-counterfeiting label on the package to get an 18-digit number.
2. Input the number into the query page on www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Warning
1. When the power supply is insufficient, the charger will reduce the charge current correspondingly.
2. Do not charge unsuitable batteries with the charger.
3. Keep the charger away from humidity, water, and excessive dust.
4. Children should use the charger accompanied by an adult.
5. Do not disassemble or use the charger if it is damaged.
6. For more and updated info, please visit www.xtar.cc.

Deutsch-PB2
Portable Power Bank Ladegerät

Einführung
Handheld Größe 2A Dual-Ladegerät & Power-Bank.



Kompatibel mit:
3.6V / 3.7V ungeschützte Li-Ion / IMR / INR / ICR 18650 Aufladbare Akkuzellen.

Technische Daten

Modell	PB2
Input	5V 2.1A
Konstantstrom	2A×1 / 1A×2
USB-Ausgang	5V 2.1A
Abschaltspannung	4.2±0.05V
Abschaltstrom	≤120mA
Betriebstemperatur	0-40℃

Bedienung
Ⅰ. Laden von Lithium-Ionen-Akkuzellen:
Wenn Sie das Netzteil anschließen und Akkuzellen einlegen, beginnt automatisch der Ladevorgang. Beim Einsetzen einer Akkuzelle beträgt der Ladestrom 2A. Bei zwei Akkuzellen beträgt der Ladestrom für jede Ladeschacht 1A. Wenn die Kapazität (oder Spannung) der Akkuzellen untereinander unterschiedlich ist, lädt das Ladegerät zunächst die schwächere Akkuzelle bis zum Ausgleich. Und lädt dann die zwei Akkuzellen zusammen.

Ⅱ. Laden gleichzeitig Li-Ionen-Akkuzellen und 5V-USB-Gerät auf:
Das Ladegerät lädt zunächst das 5V-USB-Gerät. Erst am Lade-Ende des Gerätes, werden die Akkuzellen aufgeladen. Das 5V-Gerät wird direkt über das Netzteil anstatt von den Akkuzellen aufgeladen, um die Akkuzellen nicht durch überflüssige Ladezyklen zu belasten.

Ⅲ. USB-Ausgabefunktion
Legen Sie ein oder zwei Akkuzellen ein und schließen Sie das 5V -Gerät an. Das Ladegerät lädt das 5V -Gerät automatisch auf. Der maximale Ladestrom von zwei Akkuzellen ist 2A, der maximale Ladestrom einer Akkuzelle ist 1A. Wenn die Kapazität (oder Spannung) der Akkuzellen unterschiedlich ist, entlädt das Ladegerät zunächst die stärkere Akkuzelle bis zum Ausgleich und dann entlädt die zwei Akkuzellen gleichzeitig.

Ⅳ. 0V Aktivierungsfunktion
Legen Sie die Akkuzellen ein, der Aktivierungsprozess der Akkuszellen sollte ca. 10 Minuten dauern.

Anzeige-Erklärung
1. Die Entwicklung von Laden / Entladen wird prozentuell (0-100-0) durch steigende bzw. sinkende Zahlen dargestellt
2. Laden: Die Zahl blinkt während des Ladevorganges
3. Entladen: die Zahl bleibt konstant
4. Er: bedeutet Error (Fehler): Verpolung / Kurzschluss / Überspannungseingang

Garantie
Bitte bringen Sie das Produkt mit der Garantienummer und Ihrer Quittung zu einem Händler in Ihrer Nähe, um technischen Service zu erhalten.
● 15 Tage kostenloser Ersatz.
●12 Monate kostenlose Reparatur. Falls Probleme nach 12 Monaten auftreten, bieten wir weiterhin kostenlose Reparatur an, berechnen aber das Material.
● Lebenslanger technischer Service.

Achtung:
1. Absichtlich herbeigeführte Beschädigungen sind nicht inklusive der Garantie.
2. Wir empfehlen, den Garantieschein online zu speichern: registrieren und loggen Sie sich ein unter www.xtar.cc – Member Center – Warranty Information.

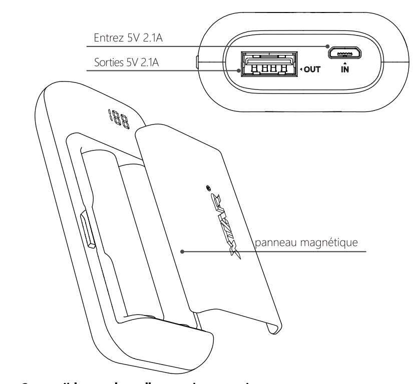
Global After-Sales Email: service@xtar.cc

Anti-Fake
1. Entfernen Sie das fälschungssichere Label von der Packung, um die 18-stellige Nummer abzulesen.
2. Geben Sie die Nummer auf www.xtar.cc ein (Contact us – Anti-fake).

Warnung
1. Ist die Stromversorgung nicht ausreichend, wird das Ladegerät den Ladestrom entsprechend reduzieren.
2. Laden Sie keine unpassenden Batterien mit dem Ladegerät.
3. Halten Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit, Wasser und Schmutz.
4. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
5. Benutzen oder demontieren Sie das Gerät nicht falls es beschädigt ist.
6. Für weitere und aktuelle Informatuionen gehen Sie auf www.xtar.cc.

Français-PB2
Portable banque d'alimentation chargeur

Introduction
Chargeur à 2A pour celles Li-ion et banque d'alimentation portable.



Compatible avec les celles pas de protection
Li-ion / IMR / INR / ICR format 18650 à 3.6V / 3.7V.

Caractéristiques

Modèle	PB2
Entrée	5V 2.1A
Courant constant	2A×1 / 1A×2
Sortie USB	5V 2.1A
Tension de coupure	4.2±0.05V
Courant de coupure	≤120mA
Température de fonctionnement	0-40℃

Opération.
Ⅰ. Chargement des celles Li-ion.
En connectant l'alimentation et en insérant les celles, le chargeur commencera automatiquement à charger. En insérant une celle, le courant de charge sera de 2A. En insérant deux celles, le courant de charge sera de 1 A pour chaque canal. Lorsque l'alimentation électrique (ou la tension) de la celle est différente, le chargeur chargera la celle moins chargé puis chargera les deux cellules ensemble. Dans le cas où une celle charge l'autre, ou charge et décharger la celle excessivement.

Ⅱ. Il peut charger les celles Li-ion et une périphérique USB en même temps. Le chargeur
charge le périphérique USB avant les celles lorsque la charge est simultanée. Le dispositif externe est rechargé directement à partir de l'alimentation au lieu des depuis le celles insérées, pour réduire le cycles de charge/decharge et prolonger la vie de la celles.

Ⅲ. Fonction de charge par port USB.
Insérez une ou deux celles et connectez le périphérique USB, le chargeur chargera automatiquement le périphérique USB externe. La puissance de charge maximale des deux celles est de 2A, la puissance maximale est de 1A. Lorsque l'alimentation (ou la tension) de la celle est différente, le chargeur décharge lea plus chargé, puis décharge les deux celles ensemble. Dans le cas où une celle charge l'autre, ou charger et décharger la celle excessivement.

Ⅳ. Fonction d'activation de celle á 0V.
Insérez les celles, les celles rechargeables vont commencer à charger dans les 10 minutes.

Signification de l'affichage numérique.
1. Nombre croissant rapide: charge en veille / insérer ou retirer la celles lors de la charge.
2. Numéro en diminution rapide: en mode veille / la celle á été inséré ou retiré pendant la décharge.
3. Pourcentage: pourcentage de puissance d'une celle / pourcentage de la puissance moyenne de deux celles.
4. Chiffre unique: recharge.
5. Nombre lumineux constant: phase de décharge.
6. Double clignotant: alarme de faible puissance.
7. Er: polarité inverse / court-circuit / surtension entrée.

Garantie
Toujours garder le reçu de l ´achat du chargeur XTAR pour le service après-vente.
● remplacement gratuit est prévu dans les 15 jours suivant l'achat.
● réparation gratuite est prévue dans 12 mois suivant l'achat. Si des problèmes surviennent après 12 mois, nous offrirons un service de réparation gratuit, mais nous vous demanderons de payer pour les pièces de rechange utilisées. Le concessionnaire vous informera de cela avant la réparation.
● soutien technique a vie.

Remarque:
1. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans la garantie.
2. S'il vous plaît lire aussi les informations de garantie sur notre site en ligne: www.xtar.cc - Member Center - Warranty Information.

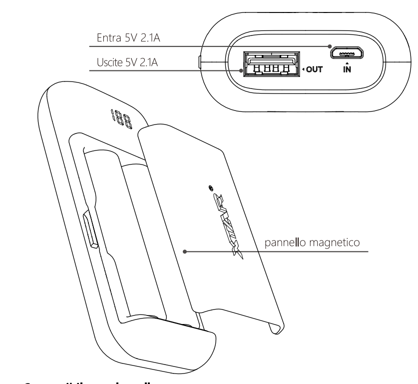
Le support par e-mail sur : service@xtar.cc

Anti-faux
1. Grattez l'étiquette anti-contrefaçon sur le paquet pour obtenir un numéro de 18 chiffres.
2. Entrez le numéro ainsi obtenu sur la page de www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Avertissements
1. Lorsque l'alimentation est insuffisante, le chargeur réduit le courant de charge automatiquement.
2. Ne pas charger les piles incompatibles avec le chargeur.
3. Gardez le chargeur à l'abri de l'humidité, de l'eau et de la poussière excessive.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser le chargeur.
5. Ne pas démonter ou utiliser le chargeur si elle est endommagée.
6. Pour plus d'informations et les mises au jour visitez nous s'il vous plaît sur www.xtar.cc.

Lingua Italiana-PB2
Caricabatteria e Power Bank

Introduzione
Caricabatteria e Power Bank da 2A. Portatile.



Compatibile con le celle
Li-ion / IMR / INR / ICR 18650 non protette da 3.6 V / 3.7 V.

Specifiche tecniche

Modello	PB2
Ingresso	5V 2.1A
Corrente elettrica costante	2A×1 / 1A×2
Uscita USB	5V 2.1A
Limite di tensione	4.2±0.05V
Limite di corrente	≤120mA
Temperatura di esercizio	0-40℃

Funzionamento
Ⅰ. Caricamento delle celle Li-ion
Collegando l'alimentatore e inserendo le celle , il caricabatterie inizierà automaticamente la ricarica. Inserendo una cella la corrente di carica sarà 2A. Inserendo due celle, la corrente di carica sarà 1 A per ciascun canale. Quando l'alimentazione (o la tensione) della cella è diversa, il caricabatterie caricherà quella inferiore, quindi caricherà le due celle insieme. Nel caso in cui una cella carichi l'altra, o carica e scarica eccessiva della batteria.

Ⅱ. Puó caricare le celle Li-ione un dispositivo USB contemporaneamente
Il caricabatterie carica il dispositivo USB prima delle batterie quando la carica é simultanea. Il dispositivo esterno si ricarica direttamente dall'alimentazione invece che dalle celle inserite, per ridurre il ciclo della cella e prolungare la durata della cella.

Ⅲ. Funzione di uscita USB
Inserire una o due celle e collegare il dispositivo USB, il caricabatterie caricherà automaticamente il dispositivo USB esterno. La potenza massima di carica delle due batterie è di 2A, l'uscita massima d è 1A. Quando l'alimentazione (o la tensione) della cella è diversa, il caricabatterie scarica quella più alta, quindi scarica le due celle insieme. Nel caso in cui una cella carichi l'altra, o carica e scarica eccessiva della batteria.

Ⅳ. 0V Funzione di attivazione
Inserire le celle, le batterie ricaricabili inizieranno a caricarsi entro 10 minuti.

Significato del display digitale
1. Numero in incremento rapido: carica in standby / inserita o rimossa la celladurante la ricarica
2. Numero in rapida diminuzione: scarica in standby / inserisce o rimuove la batteria durante la scarica.
3. Numero percentuale: percentuale di potenza di una cella / percentuale di potenza media di due cella.
4. Singola cifra: ricarica.
5. Numero illuminato costante: fase di scarica.
6. Doppia cifra lampeggiante: allarme bassa potenza.
7. Er: polarità inversa / cortocircuito / ingresso in sovratensione.

Garanzia
Acquista sempre il prodotto con la ricevuta del rivenditore per ottenere il servizio post-vendita.
● la sostituzione gratuita è prevista entro 15 giorni dall'acquisto.
● la riparazione gratuita è prevista entro 12 mesi dall'acquisto. Se dei problemi si sviluppano dopo i 12 mesi, offriremo un servizio di riparazione gratuito ma vi chiederemo di pagare il ricambio per le parti sostituite. Il concessionario vi informerà di questo prima della riparazione.
● Supporto tecnico a vita.

Nota:
1. Danni causati da un utilizzo incorretto non sono inclusi nella garanzia.
2. Si raccomanda di leggere le informazioni sulla garanzia nel nostro sito online: www.xtar.cc – su: Member Center - Warranty Information (Informazioni sulla garanzia).

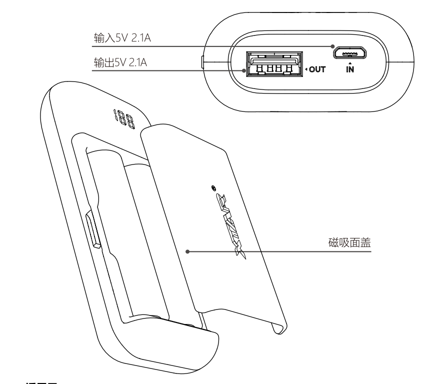
E-mail di assistenza: service@xtar.cc

Anti-falsificazione
1. Graffiate l'etichetta anti-contraffazione sul pacchetto per ottenere un numero di 18 cifre.
2. Immettere il numero cosi ottenuto sulla pagina www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Avvertenze
1. Quando l'alimentazione elettrica è insufficiente, il caricabatteria riduce la corrente di carica automaticamente.
2. Non caricare le batterie incompatibili con il caricabatteria.
3. Tenere il caricabatteria lontano da umidità, acqua e polvere eccessiva.
4. I bambini non devono utilizzare il caricabatteria.
5. Non smontare o utilizzare il caricabatteria se è danneggiato.
6. Per ulteriori informazioni aggiornate, visitare il sito www.xtar.cc.

中文-PB2
便携移动电源式充电器

简介
最大2A双槽充电，带移动电源功能。



适用于
3.6V/3.7V不带保护板Li-ion/IMR/INR/ICR 18650电池。

参数表

型号	PB2
输入	5V 2.1A
恒流电流档位	2A×1 / 1A×2
USB输出	5V 2.1A
充电截止电压	4.2±0.05V
充电截止电流	≤120mA
运行温度	0-40℃

操作
Ⅰ. 锂电池充电功能
放入锂电池，连接电源，充电器将自动开始为电池充电。当放入一节电池时（任意槽），充电电流为2A，当放入两节电池时，每槽的充电电流为1A。放入的两节电池电量不一致时，会优先充电量低的电池，再同时充电。以避免电池互相充放电，或出现过充过放现象。

Ⅱ. 边充边放功能
此款充电器支持边充边放，优先为外接设备充电，剩余的电量为电池充电。外接设备充电时直接由电源供电，而不是由电池供电。由此可以减少电池的循环次数，延长电池的使用寿命。

Ⅲ. USB输出功能
放入两节或一节锂电池，连接外接设备时，充电器会自动为外接设备充电。两节电池的最大输出为2A，一节电池的最大输出为1A。当两节电池的电量不一致，会优先放电电量高的电池，再同时放电。以避免电池互相充放电，或出现过充过放现象。同时最大化放电效率。

Ⅳ. 0V激活功能
放入过放电池，可激活的电池会在10分钟内恢复正常充电。

数码管指示含义
1. 快速递增的数字：充电启动 / 充电过程中接入或者取出电池
2. 快速递减的数字：放电启动 / 放电过程中接入或者取出电池
3. 电量百分比：一颗电池的电量百分比 / 两颗电池的平均电量百分比
4. 个位闪烁：正在充电
5. 常亮：正在放电
6. 两位闪烁：低电量报警
7. Er：反接 / 短路 / 输入过压

售后服务
请提供带保修号的产品及发票（或收据）给经销商以获得售后服务。
•15天免费包换。
•12个月免费保修。超出保修期的维修需要您支付材料和运输费用。在您决定是否维修前，经销商会告知所需费用。
•终身技术支持。

请注意
1. 因用户使用或保管不当而产生的故障不享有包换和保修服务。
2. 欢迎注册XTAR官网会员并上传保修信息：登录会员（www.xtar.cn）- 会员信息 - 保修信息。

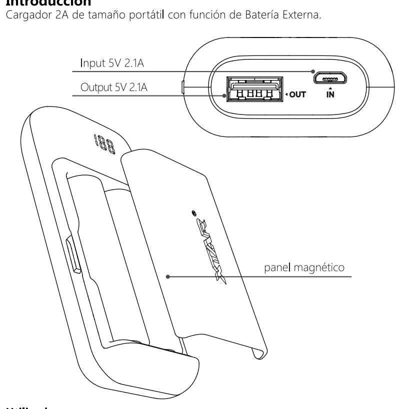
售后邮箱：service@xtar.cc

防伪查询
1. 刮开包装盒上的18位防伪码。
2. 在官网查询页面输入防伪码：www.xtar.cn - 联系我们 - 防伪查询。

温馨提示
1. 电源电压不足时，充电器将对应降低充电电流。
2. 请勿使用不在充电范围内的电池，以免损坏电池和充电器。
3. 请勿在阳光曝晒、潮湿(雨水)、灰尘严重环境下使用充电器。
4. 请勿拆卸或改装充电器，严禁在充电器已损坏的情况下使用充电器。
5. 未成年人必须在大人的陪同下使用充电器。
6. 获取更多最新信息，请访问www.xtar.cn。

Español-PB2
Batería Externa y Cargador Portátil

Introducción
Cargador 2A de tamaño portátil con función de Batería Externa.



Utilizado para :
Baterías Li-ion/IMR/INR/ICR 18650 Sin Protección de 3.6V/3.7V.

Epecificaciones

Modelo	PB2
Entrada	5V 2.1A
Corriente constante	2A×1 / 1A×2
Salida USB	5V 2.1A
Tensión de corte	4.2±0.05V
Corriente de corte	≤120mA
Temperatura de funcionamiento	0-40℃

Operación
Ⅰ. Carga de Baterías Li-on
Conecte al suministro de energía e inserte las baterías, comenzará a cargar automáticamente. Inserte una batería, la corriente de carga será de 2A. Inserte dos baterías, la corriente de carga será de 1A para cada canal. Cuando la tensión (o potencia) de la batería es diferente, el cargador cargará la inferior y luego cargará dos baterías juntas. En caso de que una batería cargue la otra, o se sobrecargue y sobredescargue la batería.

Ⅱ. Cargar la batería Li-ion y el dispositivo USB al mismo tiempo
El cargador cargará el dispositivo USB antes de las baterías cuando se carguen juntos. El dispositivo externo se carga directamente desde el suministro de energía en lugar de las baterías, para reducir el ciclo de la batería y prolongar su vida útil.

Ⅲ. Función de Salida USB
Inserte una o dos baterías y conecte el dispositivo USB, el cargador cargará automáticamente el dispositivo USB externo. La salida máxima de dos baterías es de 2A, la salida máxima de una batería es de 1A. Cuando la tensión (o potencia) de la batería es diferente, el cargador cargará la inferior y luego cargará dos baterías juntas. En caso de que una batería cargue la otra, o se sobrecargue y sobredescargue la batería.

Ⅳ. Activación de la Función 0V
Inserte las baterías, las baterías recuperables comenzarán a cargar dentro de los 10 minutos.

Significado de la Pantalla Numérica
1. Número en rápido aumento: carga en espera / inserción o extracción de la batería durante la carga
2. Número en rápido descenso: descarga en espera / inserción o extracción de la batería durante la descarga
3. Número porcentual: porcentaje de carga de una batería / porcentaje medio de carga de dos baterías
4. Un solo dígito parpadeando: cargando
5. Número con luminosidad constante: descarga
6. Dos dígitos intermitentes: alarma de baja potencia
7. Er: polaridad invertida / cortocircuito / sobretensión de entrada

Garantía
Deberá llevarse el producto. producto (junto con el número de garantía) y la factura al concesionario local para obtener un servicio de post-venta.
● 15 días de reemplazo gratuito.
● 12 meses de reparación gratuita. Si surgieran problemas luego de los 12 meses, le ofreceremos un servicio gratuito de reparación, pero le cobraremos las piezas utilizadas. El concesionario le informará el costo de reparación antes de realizar la misma.
● Soporte técnico de por vida.

Nota:
1. Quedará fuera de garantía cualquier uso inadecuado del cargador. no está cubierto por la garantía.
2. Se recomienda que guarde la información de la garantía en línea: regístrese e inicie sesión en www.xtar.cc – Member Center - Warranty Information (Centro para compradores – Información de la garantía).

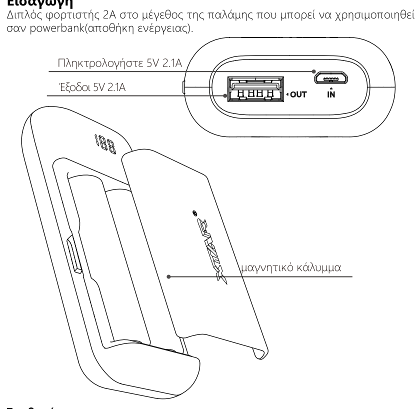
Correo electrónico global de post-venta: service@xtar.cc

Protección contra falsificaciones
1. Raspe la etiqueta contra falsificaciones del paquete para obtener un número de 18 dígitos.
2. Ingrese dicho número en la página de consultas en www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake) (Contáctenos – Contra falsificaciones).

Advertencia
1. Cuándo la fuente de alimentación sea insuficiente, el cargador reducirá la corriente de carga en forma acorde.
2. No coloque baterías inadecuadas en el cargador.
3. Conserve el cargador lejos de la humedad, el agua y el exceso de polvo.
4. Los niños deberán usar el cargador bajo la supervisión de un adulto.
5. No desarme ni utilice el cargador si este se encuentra dañado.
6. Si desea obtener más información actualizada, visite la página www.xtar.cc.

Ελληνικά-PB2
Φορητός φορτιστής και powerbank

Εισαγωγή
Διπλός φορτιστής 2Α στο μέγεθος της παλάμης που μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σαν powerbank(αποθήκη ενέργειας).



Συμβατός με:
Μπαταρίες λιθίου 18650 χωρίς προστασία 3.6V/3.7V, Li-ion /IMR/INR/ICR

Προδιαγραφές

Μοντέλο	PB2
Είσοδος	5V 2.1A
Συνεχές ρεύμα	2A×1 / 1A×2
Έξοδος USB	5V 2.1A
Διακοπή τάσης	4.2±0.05V
Διακοπή ρεύματος	≤120mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	0-40℃

Λειτουργία
Ⅰ. Φόρτιση μπαταριών Li-ion
Μόλις τοποθετήσετε τις μπαταρίες και συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, ξεκινά αυτομάτως η φόρτιση. Αν τοποθετήσετε μια μπαταρία, το ρεύμα φόρτισης θα είναι 2Α. Αν τοποθετήσετε δύο μπαταρίες το ρεύμα φόρτισης θα είναι 1Α σε κάθε κανάλι. Αν η τάση στις δύο μπαταρίες είναι διαφορετική, θα ξεκινήσει η φόρτιση σε αυτή με το χαμηλότερο φορτίο και μετά οι μπαταρίες θα φορτιστούν μαζί. Αυτό συμβαίνει για να μην περάσει το φορτίο από τη μια μπαταρία στην άλλη και για να αποφευχθεί η υπερβολική φόρτιση ή η υπερβολική αποφόρτιση.

Ⅱ. Ταυτόχρονη φόρτιση μπαταριών Li-ion και εξωτερικής συσκευής μέσω USB
Στην ταυτόχρονη φόρτιση, ο φορτιστής θα φορτίσει τη συσκευή που είναι συνδεδεμένη με USB πριν από τις μπαταρίες, χρησιμοποιώντας το ρεύμα απευθείας από την παροχή αντί για αυτό των μπαταριών μειώνοντας έτσι τους κύκλους φόρτισής τους και επεκτείνοντας τη διάρκεια ζωής τους.

Ⅲ. Λειτουργία εξόδου USB
Τοποθετήστε μία ή δύο μπαταρίες στο φορτιστή και συνδέστε τη συσκευή στο USB. Η φόρτιση της εξωτερικής συσκευής θα ξεκινήσει αυτόματα. Το μέγιστο ρεύμα από δύο μπαταρίες είναι στα 2Α ενώ από μία είναι στο 1Α. Αν η τάση στις δύο μπαταρίες είναι διαφορετική, θα ξεκινήσει η αποφόρτιση σε αυτή με το υψηλότερο φορτίο και μετά οι μπαταρίες θα αποφορτιστούν μαζί. Αυτό συμβαίνει για να μην περάσει το φορτίο από τη μια μπαταρία στην άλλη και για να αποφευχθεί η υπερβολική φόρτιση ή η υπερβολική αποφόρτιση.

Ⅳ. Λειτουργία ενεργοποίησης από 0V
Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο φορτιστή. Οι μπαταρίες που έχουν τη δυνατότητα αναζωογόνησης θα αρχίσουν να φορτίζουν σε 10 λεπτά.

Τι σημαίνει η εμφάνιση αριθμητικής ένδειξης
1. Γρήγορη αύξηση των αριθμών: αναμονή φόρτισης / αφαίρεση ή μετακίνηση των μπαταριών κατά τη διάρκεια της φόρτισης
2. Γρήγορη μείωση των αριθμών: αναμονή αποφόρτισης / αφαίρεση ή μετακίνηση των μπαταριών κατά τη διάρκεια της αποφόρτισης
3. Ένδειξη ποσοστού: ποσοστό φορτίου για τη μια μπαταρία / μέσος όρος ποσοστού φορτίου για τις δύο μπαταρίες
4. Ένα ψηφίο που αναβοσβήνει: φόρτιση
5. Συνεχώς αναμμένος αριθμός: αποφόρτιση
6. Διπλό ψηφίο που αναβοσβήνει: ειδοποίηση χαμηλής ισχύος
7. Ένδειξη ER: αντίστροφη πολικότητα / βραχυκύκλωμα / είσοδος υπερβολικής τάσης

Εγγύηση
Παρακαλούμε να προσκομίσετε το προϊόν (μαζί με τον αριθμό της εγγύησης) και την απόδειξη αγοράς στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κατάστημα, για εξυπηρέτηση μετά την πώληση.
● Δωρεάν αντικατάσταση εντός 15 ημερών.
● Δωρεάν επισκευή εντός 12 μηνών. Εάν προκύψουν προβλήματα μετά τους 12 μήνες, προσφέρουμε δωρεάν επισκευή, με χρέωση όμως των υλικών. Το εξουσιοδοτημένο κατάστημα θα σας ενημερώσει για τη χρέωση, πριν την επισκευή.
● Τεχνική υποστήριξη για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Σημείωση:
1. Ζημιές από αμέλεια δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση.
2. Συνιστούμε να φυλάξετε τα στοιχεία της εγγύησης στο διαδίκτυο: εγγραφείτε και εισέλθετε στο: www.xtar.cc - Member Center - Warranty Information.

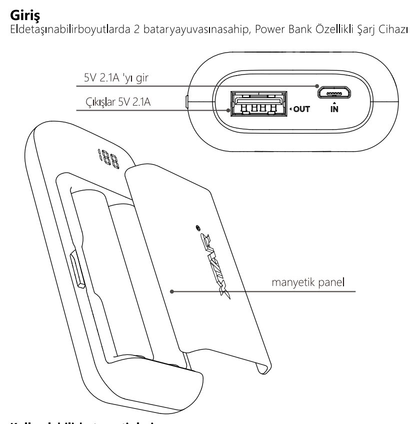
Παγκόσμιο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατείας μετά την πώληση Email: service@xtar.cc

Εγγύηση Γνησιότητας
1. Ξύστε την ετικέτα γνησιότητας πάνω στη συσκευασία για να αποκαλύψετε τον 18-ψήφιο αριθμό.
2. Εισάγετε τον αριθμό στην ειδική μας ιστοσελίδα στο www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Προσοχή
1. Όταν η παροχή ρεύματος είναι ανεπαρκής, θα μειωθεί αντίστοιχα η ένταση ρεύματος φόρτισης.
2. Μη φορτίζετε με τον φορτιστή μπαταρίες που δεν είναι κατάλληλες.
3. Προφυλάξτε τον φορτιστή από υγρασία, νερό και υπερβολική σκόνη.
4. Τα παιδιά θα πρέπει να χρησιμοποιούν τον φορτιστή μαζί με κάποιον ενήλικα.
5. Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή σε περίπτωση βλάβης.
6. Για περισσότερες και νεότερες πληροφορίες, παρακαλώ επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.xtar.cc.

Türkçe-PB2
Power Bank Özellikli Taşınabilir ŞarjCihazı

Giriş
Eldetaşınabilirboyutlarda 2 bataryayuvasınasahip, Power Bank Özellikli Şarj Cihazı



Kullanılabilirbataryatipleri:
3.6V/3.7V KorumasızLityum-iyon/IMR/INR/ICR 18650 tip Bataryalar.

Teknik Özellikler

Model	PB2
Giriş	5V 2.1A
Sabit Akım	2A×1 / 1A×2
USB Çıkışı	5V 2.1A
Kesme Gerilimi	4.2±0.05V
Kesme Akımı	≤120mA
Çalışma Sıcaklığı	0-40℃

Çalıştırma
Ⅰ. Li-ion Bataryayı Şarj etme
Bataryaları yerleştirip güç kaynağına taktığınızda, kendiliğinden şarj olmaya başlayacaktır. Tek bir batarya yerleştirdiğinizde, şarj akımı her bir batarya yuvasında 2A değerinde olacaktır. Bataryanın gücü veya voltajı farklı olduğunda, şarj aleti önce düşük değerde olanı şarj edecektir, akabinde her iki bataryayı birlikte şarj edecektir. Böylesi bir durumda, bir batarya diğerini şarj eder, şarjını tamamlar veya fazla şarjı boşaltarak dengeler.

Ⅱ. Lityum-iyon Batarya ve USB Cihazını eş zamanlı olarak şarj eder
Birlikte kullanıldığında, şarj aleti USB portuna bağlı cihazı, bataryalardan önce şarj eder. Harici cihaz, şarjı bataryalar yerine, direkt olarak güç kaynağından alır. Bunun amacı, batarya şarj döngüsünü azaltıp, bataryanın ömrünü arttırmaktır.

Ⅲ. USB Çıkış Özelliği
Bir veya iki bataryayı yerleştirin, ve USB cihazına bağlayın, şarj aleti harici USB cihazları kendiliğinden şarj etmeye başlayacaktır. İki bataryanın azami güç çıkış değeri 2A'dır, bir bataryanın azami güç çıkış değeri 1A'dır. Bataryanın gücü (veya voltajı) farklı olduğunda, şarj cihazı daha yüksek olanı deşarj edecek ve sonrasında her iki bataryayı birlikte deşarj edecektir. Böylesi bir durumda, bir batarya diğerini şarj eder, şarjını tamamlar veya fazla şarjı boşaltır.

Ⅳ. 0 Volt Aktivasyon Fonksiyonu
Bataryaları yerleştirin, yeniden hayata döndürülebilecek mahiyetteki bataryalar 10 dakika içinde şarj olmaya başlayacaktır.

Numerik Göstergedeki ifadelerin anlamları
1. Hızla artan numara : bekleme ayarında şarj ediyor / şarj esnasında bataryalar takılıp çıkarılıyor
2. Hızla azalan number: bekleme ayarında deşarj ediyor / deşarj esnasında bataryalar takılıp çıkar
3. Şarj Yüzdesi değerleri: tek bataryanın güç yüzdesi / iki bataryanın ortalama güç yüzdesi
4. Tek hanesi yanıp sönüyor: şarj oluyor
5. Numara ışığı sabit yanıyor: deşarj oluyor
6. Çift hane yanıp sönüyor: düşük güç ikazı
7. "Er": bataryalar ters yerleştirilmiş / kısa devre / yüksek-voltaj girişi

Garanti
Satış sonrası servis için (garanti numarasıyla birlikte) ürününüzü ve faturanızı bölgenizdeki bayiye götürün.
● 15 gün içinde ücretsiz değişim.
● 12 ay boyunca ücretsiz onarım. 12 aydan sonra herhangi bir sorun yaşarsanız onarım hizmeti ücretsiz olarak verilecektir ancak kullanılan yedek parçalar için ücret alınacaktır. Bayi onarımdan önce onarım ücretini size bildirecektir.
● Ömür boyu teknik destek.

Not:
1. Kullanıcı hataları garanti kapsamında değildir.
2. Garanti bilgilerini internet üzerinde saklamanız önerilir: kayıt yaptırın ve www.xtar.cc - Member Center - Warranty Number (Üye Merkezi – Garanti Bilgileri bölümünde oturum açın).

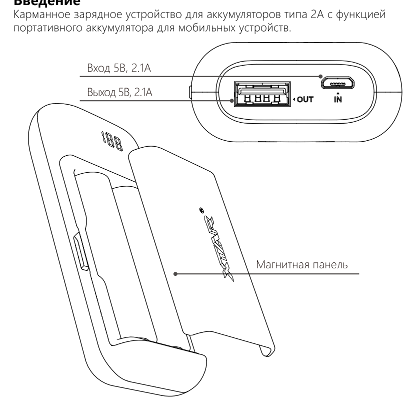
Global satış sonrası servis e-posta adresi: service@xtar.cc

Sahte Ürün Koruması
1. 18 haneli sayıya ulaşmak için paket üzerindeki sahte ürün koruması etiketini kazıyın.
2. Gördüğünüz sayıyı www.xtar.cc adresindeki sorgu sayfasına girin Contact Us - Anti-fake (Bize Ulaşın – Sahte Ürün Koruması).

Uyarı
1. Güç kaynağı yetersiz olduğunda şarj cihazı şarj akımını buna göre azaltacaktır.
2. Şarj cihazıyla uyumlu olmayan pilleri şarj etmeyin.
3. Şarj cihazını nemli, ıslak ve aşırı tozlu ortamlardan uzak tutun.
4. Çocuklar şarj cihazını yetişkin gözetiminde kullanmalıdır.
5. Eğer hasar görmüşse şarj cihazını sökmeye çalışmayın veya kullanmayın.
6. Daha fazla bilgi ve güncel bilgiler için lütfen www.xtar.cc adresini ziyaret edin.

Русский-PB2
Портативное зарядное устройство

Введение
Карманное зарядное устройство для аккумуляторов типа 2А с функцией портативного аккумулятора для мобильных устройств.



Поддерживаемые типы аккумуляторов:
Аккумуляторы без защиты 3.6 В/3.7 В Li-ion/IMR/INR/ICR 18650.

Технические характеристики

Модель	PB2
Вход	5В, 2.1А
Постоянный ток	2А×1 / 1А×2
Выходные параметры USB	5В, 2.1А
Напряжение отсечки	4.2±0.05В
Ток отсечки	≤120мА
Диапазон рабочих температур	0-40℃

Эксплуатация
Ⅰ. Зарядка литий-ионных аккумуляторов
Вставьте аккумуляторы в устройство, соблюдая полярность, зарядка начнется автоматически. При зарядке одного аккумулятора рабочий ток составит 2А. При одновременной зарядке двух аккумуляторов рабочий ток составит 1А для каждого канала. В случае, если уровень заряда заряжаемых аккумуляторов различен, устройство сперва начнет зарядку аккумулятора с меньшим уровнем заряда, а затем продолжит зарядку обоих аккумуляторов во избежание риска их перезаряда или глубокой разрядки.

Ⅱ. Одновременная зарядка литий-ионных аккумуляторов и мобильного устройства
При одновременном подключении аккумуляторов и мобильного устройства через USB-порт приоритет отдается зарядке мобильного устройства. Зарядка мобильного устройства происходит напрямую от портативного аккумулятора во избежание сокращения срока службы аккумуляторных батарей.

Ⅲ. Зарядка мобильных устройств через USB-порт
Вставьте один или два аккумулятора, подключите Ваше мобильное устройство к соответствующему порту, зарядка мобильного устройства начнется автоматически. Максимальный выходной ток от двух батарей — 2А, от одной — 1А. В случае, если уровень заряда аккумуляторных батарей различен, устройство сперва разрядит батарею с наивысшим уровнем заряда, а затем начнет одновременную разрядку обеих батарей во избежание их перезаряда или глубокой разрядки.

Ⅳ. Функция восстановления аккумуляторов после глубокого разряда (0В).
Вставьте аккумуляторные батареи в устройство. Зарядка жизнеспособных аккумуляторов начнется автоматически в течение 10 минут.

Значения цифрового дисплея
1. Цифровой показатель резко увеличивается: режим ожидания во время зарядки / вставьте или вытащите батареи во время зарядки.
2. Цифровой показатель резко уменьшается: режим ожидания во время разрядки / вставьте или вытащите батареи во время разрядки.
3. Цифровое значение в процентах: значение уровня заряда одного аккумулятора / среднее значение уровня заряда всех заряжаемых аккумуляторов.
4. Мигающее однозначное число: идет процесс зарядки.
5. Однозначное число горит, не мигая: идет процесс разрядки.
6. Мигающее двузначное число: сигнал низкого уровня заряда.
7. Er (ошибка): измените полярность / короткое замыкание / превышен максимальный уровень входного напряжения.

Гарантийное обслуживание
Вы сможете воспользоваться правом на гарантийное обслуживание у авторизованного дистрибьютора, предоставив чек / квитанцию об оплате, а также гарантийный номер продукта. Мы обеспечим:
● Бесплатную замену продукта в течение 15 дней.
● Бесплатный ремонт в течение 12 месяцев. В случае, если Вам понадобится ремонт по истечении 12 месяцев со дня покупки изделия, Вы можете получить бесплатный ремонт в авторизованном сервисном центре, оплатив исключительно заменяемые элементы. Специалист авторизованного сервисного центра заранее проинформирует Вас о стоимости заменяемых элементов.
● Техническую поддержку на протяжении всего срока службы изделия.

Примечание:
1. Данная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, хранением или модификациями со стороны пользователя, а также на повреждения, вызванные непреодолимыми факторами не по вине изготовителя.
2. Рекомендуется хранить информацию по гарантии в личном кабинете: зарегистрируйтесь на сайте www.xtar.cc и войдите под своей учетной записью в раздел гарантийного обслуживания пользователей (Member Center - Warranty Information).

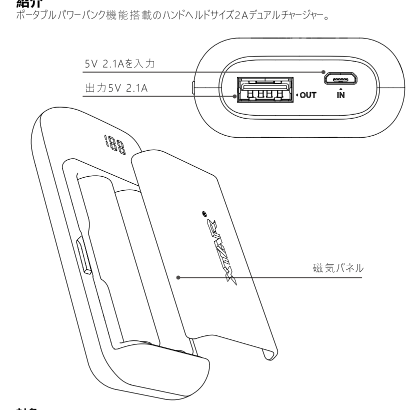
Гарантийное обслуживание по всему миру E-mail: service@xtar.cc

Защита от подделок
1. Сотрите защитную наклейку на упаковке продукта, Вы увидите 18-значный код.
2. Введите появившийся код на странице сайта www.xtar.cc в разделе «Обратная связь — Защита от подделок» (Contact Us — Anti-fake).

Меры предосторожности
1. При слабом источнике питания зарядный ток будет соответственно уменьшаться.
2. Во избежание порчи устройства заряжайте только аккумуляторы, предусмотренные разделом «Поддерживаемые типы аккумуляторов» настоящего руководства пользователя.
3. Храните и эксплуатируйте устройство вдали от источников воды. Оберегайте устройство от воздействия влаги, сильного тепла, пыли и прямых солнечных лучей.
4. Дети могут использовать данное устройство только в присутствие взрослых, ответственных за их безопасность.
5. Никогда не разбирайте устройство самостоятельно. При наличии видимых повреждений незамедлительно отключите устройство и обратитесь в сервисный центр.
6. За большей информацией посетите наш сайт www.xtar.cc.

日本語-PB2
ポータブルパワーバンクチャージャ

紹介
ポータブルパワーバンク機能搭載のハンドヘルドサイズ2Aデュアルチャージャー。



対象：
保護回路付きない3.6V/3.7Vリチウムイオン/IMR/INR/ICR 18650。

仕様

モデル	PB2
入力	5V 2.1A
定電流	2A×1 / 1A×2
USB出力	5V 2.1A
カットオフ電圧	4.2±0.05V
カットオフ電流	≤120mA
動作温度範囲	0-40℃

操作方法
Ⅰ.リチウムイオン電池の充電
電源に接続して電池を挿入します。自動で充電が始まります。電池を1つ挿入する場合、充電電流は2Aです。電池を2つ挿入する場合、充電電流は1Aです。電池の電力（または電圧）が異なる場合、充電器は低い方の電池に充電を行い、その後2つの電池への充電を行います。1つの電池がもう一方の電池の充電を行っている場合または過充電/過放電の場合のためです。

Ⅱ.リチウムイオン電池およびUSBデバイスへの同時充電
充電を一緒に行う場合、充電器は電池の前にUSBデバイスへの充電を行います。外付けデバイスへは、電池はなく電源から直接充電が行われるため、電池のサイクル回数を減らして電池の寿命を延ばすことができます。

Ⅲ.USB出力機能
電池を1つまたは2つ挿入し、USBデバイスに接続すると、充電器は外付けUSBデバイスへの充電を自動で開始します。2つの電池への最大出力は2Aで、1つの電池への最大出力は1Aです。電池の電力（または電圧）が異なる場合、充電器は高い方の電池に放電を行い、その後2つの電池への放電を行います。1つの電池がもう一方の電池の充電を行っている場合または過充電/過放電の場合のためです。

Ⅳ.0Vアクティベーション機能
電池を挿入すると、10分以内に復元可能な電池の充電が開始します。

数字表示の意味
1. 急速増加：充電スタンバイ / 充電中に電池を挿入または取り外し
2. 急速減少：放電スタンバイ / 放電中に電池を挿入または取り外し
3. パーセンテージ：電池1つの残量 / 電池2つの平均残量
4. 数字1つが点滅：充電中
5. 数字の点灯： 放電中
6. 2桁の数字が点滅：低電力警告
7. エラー：逆極性 / 短絡 / 過電圧入力

保証
購入後のサービスを受ける際は、製品（保証書番号）とレシートを最寄りの代理店にお持ちください。
● 15日間無料交換。
● 12ヵ月無料修理。12ヵ月以上過ぎている場合、修理は無料で行いますが、使用した部品代はお支払いいただきます。代理店より、修理を行う前に修理料金をお知らせいたします。
● 無期限の技術サポート。

注：
1. 人為的な損傷は保証の範囲外です。
2. オンラインで保証情報を保存しておくことをお勧めしております。www.xtar.ccにログインし、Member Center（メンバーセンター）、Warranty Information（保証書情報）の順で開いて登録してください。

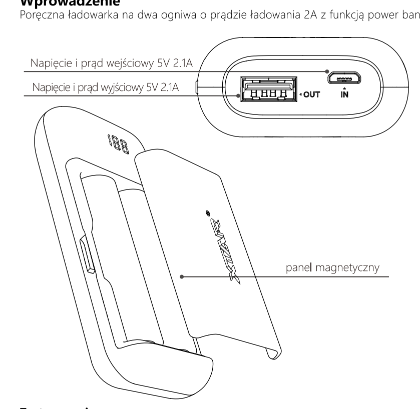
グローバルアフターセールスEメール：service@xtar.cc

偽造防止
1. パッケージについている偽造防止ラベルを削ると、18桁の番号が書かれています。
2. www.xtar.ccのクエリページ（Contact Us（お問い合わせ）、Anti-fake（偽造防止）の順に開く）に、書かれている番号を入力してください。

警告
1. 電源が弱い場合、充電器の充電電流も同様に小さくなります。
2. 充電器で他の電池の充電は行わないでください。
3. 充電器を湿度の高い場所に置いたり、水やほこりに触れたりしないようにしてください。
4. 大人の目の届かないところでお子様が充電器を使用することのないようにしてください。
5. 充電器が壊れた場合、解体したり使用したりしないでください。
6. 詳細な最新情報は、www.xtar.ccにアクセスしてご覧ください。

Polski-PB2
przenośna ładowarka banku mocy

Wprowadzenie
Poręczna ładowarka na dwa ogniwa o prądzie ładowania 2A z funkcją power banku.



Zastosowanie :
3.6V/3.7V Niezabezpieczone ogniwa 18650 Li-ion/IMR/INR/ICR.

Specyfikacja

Model	PB2
Napięcie I prąd wejściowy	5V 2.1A
Prąd ładowania	2A×1 / 1A×2
Wyjście USB	5V 2.1A
Napięcie terminacji	4.2±0.05V
Prąd terminacji	≤120mA
Zakres temperatur pracy	0-40℃

Działanie
Ⅰ. Ładowanie akumulatorów Li-ion
Podłączenie źródła zasilania oraz umieszczenie ogniw w ładowarce zainicjuje automatyczne proces ładowania.
Umieszczenie tylko jednego ogniwa w ładowarce rozpocznie proces ładowania prądem 2A. W przypadku umieszczenia dwóch ogniw, prąd ładowania będzie wynosił 1A na każdy kanał ładowarki. Jeżeli jeden akumulator wskazuje niższy poziom naładowania, ładowarka najpierw rozpocznie proces ładowania tego ogniwa, aby uniknąć przebiegunowania, nadmiernego rozładowania oraz przeładowania któregokolwiek z ogniw.

Ⅱ. Jednoczesne ładowanie akumulatorów Li-ion oraz urządzeń z gniazd USB
Ładowarka priorytetowo ładuje urządzenia podłączone do wyjścia USB, po zakończeniu procesu ładowania przez USB zaczyna z pełną efektywnością ładować ogniwa w niej umieszczone. Ładowanie z gniazda USB jest bezpośrednio kierowane z podłączonego źródła zasilania ładowarki z pominięciem użycia ogniw, dzięki czemu ogranicza ich zużycie.

Ⅲ. Wyjście USB – power bank
Umieść jeden lub dwa akumulatory w slotach ładowarki i podepnij urządzenie do wyjścia USB. Proces ładowania rozpocznie się automatycznie. Maksymalny prąd ładowania w przypadku umieszczenia dwóch ogniw wynosi 2A, dla jednego ogniwa wynosi 1A. W przypadku różnicy w poziomie naładowania akumulatorów, ładowarka zacznie od rozładowania najbardziej naładowanego ogniwa, aby uniknąć przebiegunowania, nadmiernego rozładowania. Później jeżeli ich poziom się wyrówna zacznie rozładowywać oba ogniwa równocześnie.

Ⅳ. Aktywacja ogniw 0V
Umieść akumulatory do reaktywacji w ładowarce, proces ładowania rozpocznie się w ciągu 10 minut.

Oznaczenia wyświetlacza numerycznego
1. Szybko rosnące numery: tryb gotowości ładowania / umieść lub wyjmij ogniwa podczas ładowania
2. Szybko malejące numery: tryb gotowości rozładowania / umieść lub wyjmij ogniwa podczas rozładowania
3. Wskazanie procentowe: stan naładowania jednego ogniwa / stan naładowania obu ogniw
4. Pojedyncza migająca cyfra: ładowanie
5. Pojedyncza cyfra jednostajnie świecąca: rozładowanie
6. Podwójne migające cyfry : niski poziom naładowania
7. Er: odwrócona polaryzacja / zwarcie / za wysokie napięcie wejściowe.

Gwarancja
Należy dostarczy produkt (z numerem gwarancji) do lokalnego dealera, by uzyskać obsługę posprzedażną.
● bezpłatna wymiana w ciągu 15 dni.
● przez 12 miesięcy bezpłatna naprawa. Jeżeli problemy pojawią się po 12 miesiącach, oferujemy bezpłatne usługi naprawcze, lecz obciążamy kosztami wykorzystanych części zamiennych. Dealer poinformuje Pana/Panią o opłacie za naprawę przed przystąpieniem do pracy.
● Wsparcie techniczne przez cały czas użytkowania produktu.

Uwaga:
1. Uszkodzenia spowodowane przez użytkownika nie są objęte gwarancją.
2. Zaleca się przechowywać informacje o gwarancji - rejestr online i logowanie na stroniewww.xtar.cc - Ośrodek dla Członków - Informacje o gwarancji.

Email dot. usług posprzedażnych w skali globalnej: service@xtar.cc

Zabezpieczenie przed fałszerstwami
1. Zdrap etykietę zapobiegającą fałszerstwom na opakowaniu w celu uzyskania 18-cyfrowego numeru.
2. Należy podawać ten numer na stronie z zapytaniem www.xtar.cc (Kontakt - Zabezpieczenie przed fałszerstwami).

Ostrzeżenie
1. Jeżeli zasilanie jest niewystarczające, ładowarka odpowiednio zredukuje prąd ładowania.
2. Nie ładuj nieodpowiednich baterii tą ładowarką.
3. Przechowuj ładowarkę z dala od wilgoci, wody, i nadmiernego zapylenia.
4. Dzieci powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłego.
5. Nie rozmontowuj, ani nie wykorzystuj ładowarki, jeżeli jest uszkodzona.
6. Więcej informacji oraz aktualizacje poznasz na stronie www.xtar.cc.